

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๔๐๒/๒๓๑๕



กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๑๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๕

เรื่อง การจัดทำบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบียว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูต หนังสือเดินทางราชการ และหนังสือเดินทางพิเศษ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบียว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูต หนังสือเดินทางราชการ และหนังสือเดินทางพิเศษ พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการจัดทำบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบียว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูต หนังสือเดินทางราชการ และหนังสือเดินทางพิเศษ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศ ที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย รวมทั้งสอดคล้องตามยุทธศาสตร์ชาติในด้านการเมือง การต่างประเทศ และความมั่นคง

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ตามที่พลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา นายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม เดินทางเยือนราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบีย เมื่อวันที่ ๒๕ มกราคม ๒๕๖๕ ตามคำเชิญของเจ้าชายมุฮัมมัด บิน ซัลมาน บิน อับดุลอะซีซ อัลซะอูด (His Royal Highness Prince Mohammed bin Salman bin Abdulaziz Al Saud) มกุฎราชกุมาร รองนายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมแห่งราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบีย (ตำแหน่งในขณะนั้น) โดยทั้งสองฝ่ายได้ประชุมหารืออย่างเป็นทางการ และปรับความสัมพันธ์ระหว่างสองราชอาณาจักรให้เป็นปกติโดยสมบูรณ์

๑.๒ ต่อมา กระทรวงการต่างประเทศได้จัดการประชุมคณะทำงานร่วมไทย - ซาอุดีอาระเบีย ครั้งที่ ๑ ระหว่างวันที่ ๒๘ - ๒๙ มีนาคม ๒๕๖๕ ที่กรุงเทพฯ โดยมีนายดามพ์ บุญธรรม อธิบดีกรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา (ตำแหน่งในขณะนั้น) เป็นประธานร่วมฝ่ายไทย และนาย Faisal Al-Amoudi อธิบดีกรมเอเชีย กระทรวงการต่างประเทศซาอุดีอาระเบีย เป็นประธานร่วมฝ่ายซาอุดีอาระเบีย โดยฝ่ายซาอุดีอาระเบียได้เสนอร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบียว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูต หนังสือเดินทางราชการ และหนังสือเดินทางพิเศษให้ฝ่ายไทยพิจารณา

๑.๓ การจัดทำบันทึกความเข้าใจดังกล่าวมีส่วนสำคัญในการส่งเสริมการแลกเปลี่ยน การเยือนเพื่อขับเคลื่อนความสัมพันธ์ทวิภาคีระหว่างกัน โดยภายหลังการปรับความสัมพันธ์ระหว่างสองราชอาณาจักรให้เป็นปกติโดยสมบูรณ์ มีแนวโน้มที่การติดต่อระหว่างหน่วยงานราชการและคณะนักธุรกิจจะมีจำนวนเพิ่มมากขึ้นอย่างมีนัยสำคัญ ซึ่งสำหรับซาอุดีอาระเบียแล้ว ผู้บริหารระดับสูงของหน่วยงานราชการ

/ต่าง ๆ หรือ...

ต่าง ๆ หรือภาคเอกชนซึ่งมีจำนวนมากที่เป็นราชวงศ์ มักจะถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางพิเศษ อีกทั้งการจัดทำบันทึกความเข้าใจดังกล่าวจะช่วยอำนวยความสะดวกในการติดต่อราชการระหว่างหน่วยงานของทั้งสองประเทศได้เป็นอย่างมาก

๑.๔ นอกจากนี้ ปัจจุบันชาวอุติอาระเบียมีความตกลงในลักษณะดังกล่าวกับฝรั่งเศสเพียงประเทศเดียวเท่านั้น และประเทศไทยจะเป็นประเทศที่สองที่ฝ่ายชาวอุติอาระเบียจัดทำบันทึกความเข้าใจดังกล่าว จึงถือได้ว่าชาวอุติอาระเบียให้ความสำคัญกับไทยในระดับสูง ดังนั้น การจัดทำบันทึกความเข้าใจดังกล่าวจะมีส่วนช่วยส่งเสริมความสัมพันธ์ทวิภาคีระหว่างกันได้อย่างดี

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างบันทึกความเข้าใจฯ เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศและเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนามและการดำเนินการให้ผลผูกพัน แต่ไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ วรรคสองของรัฐธรรมนูญฯ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภา

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่ร่างบันทึกความเข้าใจฯ จะเป็นเอกสารผลลัพธ์ที่สำคัญของการเสด็จฯ เยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการของมกุฎราชกุมาร และนายกรัฐมนตรีแห่งราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบีย ระหว่างวันที่ ๑๘ - ๑๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๕ โดยมีรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเป็นผู้แทนรัฐบาลไทยและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศซาอุดีอาระเบียเป็นผู้แทนรัฐบาลซาอุดีอาระเบีย ลงนามร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ดังนั้น จึงมีความจำเป็นที่จะต้องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อขอความเห็นชอบต่อร่างบันทึกความเข้าใจฯ ในโอกาสแรก ภายในวันอังคารที่ ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๖๕

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

คนชาติของคู่ภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งที่ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางราชการที่มีผลใช้ได้ของรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางพิเศษที่มีผลใช้ได้ของรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบีย จะต้องเดินทางเข้า เดินทางผ่าน พำนัก และเดินทางออกจากดินแดนของภาคีอีกฝ่ายหนึ่งโดยไม่ต้องรับการตรวจลงตราเป็นระยะเวลารวมกันไม่เกินกว่าเก้าสิบ (๙๐) วัน ในช่วงระยะเวลาหนึ่งร้อยแปดสิบ (๑๘๐) วัน นับจากวันแรกที่เดินทางเข้า โดยมีเงื่อนไขว่าบุคคลเหล่านั้นจะไม่ทำงานใด ไม่ว่าการทำงานนั้นจะเป็นการดำเนินกิจการของตนเอง หรือกิจกรรมเชิงพาณิชย์ส่วนตัวใดในภาคีผู้รับ

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

๖. ผลกระทบ

ปัจจุบันผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางราชการของไทยที่ประสงค์จะเดินทางไปราชการที่ซาอุดีอาระเบียต้องขอรับการตรวจลงตราซึ่งมีขั้นตอนมากและใช้เวลานาน แต่ไม่ต้องเสียค่าธรรมเนียมการตรวจลงตรา ดังนั้น การยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางราชการของไทยจะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งในการอำนวยความสะดวกการเดินทางและการติดต่อราชการระหว่างเจ้าหน้าที่การทูตและข้าราชการเพื่อผลประโยชน์ร่วมกันของประชาชนของทั้งสองประเทศต่อไป ทั้งนี้ คู่ภาคีจะต้องประสานงานระหว่างกันผ่านช่องทางการทูตเกี่ยวกับการเยือนอย่างเป็นทางการของคนชาติก่อนการเดินทางถึงรัฐใดรัฐหนึ่ง

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

-

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

-

๙. ข้อกำหนดและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

-

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

๑๐.๑ ให้คณะรัฐมนตรีเห็นชอบต่อการจัดทำร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรซาอุดีอาระเบียว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูต หนังสือเดินทางราชการ และหนังสือเดินทางพิเศษ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

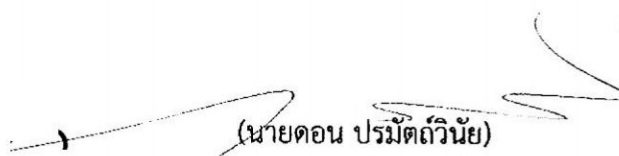
๑๐.๒ ให้คณะรัฐมนตรีเห็นชอบให้รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศหรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามร่างบันทึกความเข้าใจ ทั้งนี้ ในกรณีมอบหมายผู้แทน ให้คณะรัฐมนตรีเห็นชอบให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้ผู้ลงนามดังกล่าว

๑๐.๓ ให้คณะรัฐมนตรีเห็นชอบให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการมีผลใช้บังคับของบันทึกความเข้าใจ (ตามนัยข้อ ๑๐ ของร่างบันทึกความเข้าใจ)

๑๐.๔ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างบันทึกความเข้าใจ นอกเหนือจากที่ปรากฏในสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ โดยไม่ขัดกับหลักการที่คณะรัฐมนตรีได้อนุมัติหรือให้ความเห็นชอบไว้ ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้ โดยนำเสนอคณะรัฐมนตรีทราบภายหลัง พร้อมชี้แจงเหตุผลและประโยชน์ที่ไทยได้รับจากการเปลี่ยนแปลงดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำความกราบเรียนนายกรัฐมนตรี เพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไปด้วย
จักษอบุณมาก

ขอแสดงความนับถือ


(นายดอน ปรมัตถ์วินัย)
รองนายกรัฐมนตรี
และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กองตะวันออกเฉียงกลาง

กรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๐๔๙ (เยาวลักษณ์ฯ ๐๙๕ ๓๖๕ ๐๒๕๗)

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ yaowaluk.s@mfa.go.th